

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999^(*)

3 DÉCEMBRE 1998

PROJET DE LOI

**portant certaines mesures en
matière d'élections sociales (**)**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi régit une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Il fixe des règles de procédure applicables aux différends en matières de conseils d'entreprise et de comités pour la prévention et la protection au travail.

Ces dispositions figurent dans l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail sur base de la loi du 20 septembre 1948 et du 10 juin 1952.

Dans la nouvelle loi du 4 août 1996 sur le bien-être qui a remplacé la loi du 10 juin 1952, la base juridique permettant d'établir des règles particulières de procédure n'existe plus.

Il est donc apparu opportun de fixer ces règles dans les législations concernées aussi bien pour les conseils que pour les comités. Ces règles de procédure particulières applicables aux différends en matières

(*) Cinquième session de la 49^{ème} législature

(**) Le projet de loi dont les dispositions relèvent d'une matière visée à l'article 78 de la Constitution a été déposé sous l'intitulé suivant : «Projet de loi relatif aux élections sociales, n° 1856/1».

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 ^(*)

3 DECEMBER 1998

WETSONTWERP

**houdende sommige maatregelen
inzake sociale verkiezingen (**)**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Het legt de procedureregels vast die van toepassing zijn op geschillen betreffende de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk.

Deze bepalingen zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 betreffende de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, op basis van de wet van 20 september 1998 en deze van 10 juni 1952.

In de nieuwe wet op het welzijn van 4 augustus 1996 die de wet van 10 juni 1952 heeft vervangen, bestaat de juridische basis niet meer om bijzondere procedureregels vast te leggen.

Het is dus nodig deze regels vast te leggen in de betrokken wetgeving zowel voor de raden als voor de comités. Deze bijzondere procedureregels die van toepassing zijn op de geschillen inzake raden en

(*) Vijfde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

(**) Het wetsontwerp waarvan de bepalingen een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet betreffen, werd ingediend onder volgend opschrift : : «Wetsontwerp betreffende de sociale verkiezingen, nr. 1856/1».

de conseils et de comités se justifient d'une part par le fait qu'au cours de la procédure électorale, des délais très courts doivent être respectés pour l'introduction et le traitement des actions qui sont introduites devant les juridictions du travail et d'autre part, par la diversité des parties qui peuvent être impliquées dans ces différends.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

L'article 2 et l'article 3 fixent des règles particulières de procédure applicables aux différends en matières de conseils d'entreprise et de comités pour la prévention et la protection au travail. Précédemment, ces dispositions figuraient à l'article 78 de l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif au conseil d'entreprise et au comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, sur base de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie (article 24, §2) et de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail (article 1er, §4). Toutefois, ce pouvoir conféré au Roi n'a pas été repris dans la nouvelle loi sur le bien-être de 1996, qui s'est substituée à la loi de 1952 avec comme conséquence qu'en ce qui concerne les comités, la base juridique permettant d'établir des règles particulières de procédure n'existe plus.

Il est donc apparu opportun de fixer ces règles particulières de procédure dans les législations concernées aussi bien pour les conseils que pour les comités.

L'existence de dispositions spécifiques en ce qui concerne les règles de procédures applicables aux différends relatifs aux organes précités se justifie par le fait qu'au cours de la procédure électorale des délais courts sont imposés aussi bien pour l'introduction que pour le traitement des actions introduites devant les juridictions du travail qui doivent prendre des décisions rapides. Elles se justifient également par la diversité des parties qui peuvent être impliquées dans ces différends.

Compte tenu du fait que l'ensemble de la procédure électorale, aussi bien le calendrier que les obligations à respecter est fixé par arrêté royal, en vertu de la loi du 20 septembre 1948 et de la loi du 4 août 1996, il est impossible de déterminer par voie légale quels seront les litiges qui pourront ou non faire l'objet d'un appel ou d'une opposition. Le pouvoir donné au Roi en cette matière est donc indissociable de celui de fixer l'ensemble des règles de procédure électo-

comités zijn verantwoord enerzijds vanwege de zeer korte termijnen die tijdens de verkiezingsprocedure dienen te worden nageleefd voor het indienen en het behandelen van de vorderingen voor de arbeidsgerechten en anderzijds door de verscheidenheid van de partijen die in deze geschillen kunnen betrokken worden.

COMMENTAAR OP DE ARTIKELEN

Artikel 2 en artikel 3 stellen de bijzondere procedureregels vast die van toepassing zijn op de geschillen inzake de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk.

Vroeger waren deze bepalingen opgenomen in artikel 78 van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 betreffende de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, op basis van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven (artikel 24, §2) en van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen (artikel 1, §4). Deze aan de Koning toegekende bevoegdheid werd evenwel niet opgenomen in de nieuwe Welzijnswet van 1996 die in de plaats is gekomen van de wet van 1952 met als gevolg dat, inzake de comités, er geen juridische basis meer is die toelaat om bijzondere procedureregels op te stellen.

Het bleek derhalve opportuun om deze bijzondere procedureregels vast te stellen in de betrokken wetgevingen zowel voor de raden als voor de comités.

Het bestaan van specifieke bepalingen voor wat betreft de procedureregels die van toepassing zijn op de geschillen betreffende bovenvermelde organen is gerechtvaardigd door het feit dat korte termijnen worden opgelegd tijdens de verkiezingsprocedure, zowel voor de inleiding als voor de behandeling van de ingestelde vorderingen voor de arbeidsgerechten die snelle beslissingen moeten nemen. Ze zijn eveneens gerechtvaardigd door de verscheidenheid van partijen die kunnen betrokken worden in deze geschillen.

Rekeninghoudend met het feit dat het geheel van de verkiezingsprocedure, zowel de kalender als de na te leven verplichtingen, vastgesteld wordt bij koninklijk besluit, krachtens de wet van 20 september 1948 en de wet van 4 augustus 1996, is het onmogelijk om via wettelijke weg te bepalen welke de geschillen zullen zijn die al dan niet voorwerp kunnen zijn van een beroep of van een verzet. De aan de Koning toegekende bevoegdheid inzake deze materie is dus onlos-

rale. Il n'a donc pas pu être tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat sur ce point.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

La ministre de l'Emploi et du Travail,

M. SMET

makelijk verbonden met de bevoegdheid om het geheel van de regels voor de verkiezingsprocedure vast te stellen. Er kon dus voor dit punt geen rekening gehouden worden met het advies van de Raad van State.

Dit is, Dames en Heren , het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. SMET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant certaines mesures en matière d'élections sociales

Article 1^{er}

La présente loi régit une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art.2.

L'article 24 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie est remplacé par la disposition suivante:

«Art.24. — §1^{er} Les employeurs, les travailleurs, les organisations représentatives des travailleurs et les organisations représentatives des cadres peuvent introduire auprès des juridictions du travail une action tendant à trancher tout différend relatif à la présente section ou à ses arrêtés d'exécution.

§2. Les actions visées au §1^{er} sont soumises aux règles de procédure suivantes:

1° les actions sont introduites par requête écrite, envoyée par lettre recommandée ou déposée au greffe de la juridiction compétente;

2° les délais pour introduire les actions sont soumis aux dispositions des articles 52 et 53 du Code judiciaire; le jour d'envoi de la lettre recommandée à la poste ou du dépôt de la requête au greffe doit coïncider au plus tard avec le dernier jour de ces délais;

3° la partie requérante est tenue de déposer in limine litis, au greffe de la juridiction du travail saisie, l'identité et l'adresse complète des parties intéressées; il faut entendre par adresse complète, le lieu du domicile ou de la résidence principale ou le lieu habituel du travail;

4° la juridiction du travail saisie statue sans préliminaire de conciliation après avoir entendu ou dûment appelé les parties intéressées;

5° les jugements et arrêts sont notifiés par pli judiciaire à l'employeur, aux travailleurs intéressés, aux organisations représentatives des travailleurs intéressés, aux organisations représentatives des cadres intéressés ainsi qu'aux personnes expressément déterminées par la présente loi;

6° les organisations représentatives des travailleurs et les organisations représentatives des cadres peuvent se faire représenter par un délégué, porteur d'une procuration écrite, devant les juridictions du travail; celui-ci peut accomplir

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende sommige maatregelen inzake sociale verkiezingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art.2

Artikel 24 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art.24.— §1. De werkgevers, de werknemers, de representatieve werknemersorganisaties en de representatieve organisaties van kaderleden kunnen bij de arbeidsgerechten een vordering instellen tot beslechting van alle geschillen in verband met deze afdeling en haar uitvoeringsbesluiten.

§2- De in §1 bedoelde vorderingen zijn onderworpen aan volgende procedureregels:

1° de vorderingen worden ingeleid bij verzoekschrift, verzonden bij aangetekende brief aan of neergelegd bij de griffie van de bevoegde rechtsmacht;

2° de termijnen om de vorderingen in te stellen zijn onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 52 en 53 van het Gerechtelijk Wetboek; de dag van verzending van een ter post aangetekende brief of van de neerlegging van het verzoekschrift ter griffie moet uiterlijk met de laatste dag van deze termijnen samenvallen;

3° de eisende partij is ertoe gehouden, in limine litis, bij de griffie van het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is, de identiteit en het volledig adres van de betrokken partijen neer te leggen; onder volledig adres wordt verstaan, de woonplaats of de voornaamste verblijfplaats of de gewone plaats van tewerkstelling;

4° het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is doet uitspraak zonder voorafgaande verzoening, na de betrokken partijen te hebben gehoord of behoorlijk te hebben opgeroepen;

5° de vonnissen en arresten worden bij gerechtsbrief ter kennis gebracht aan de werkgever, aan de betrokken werknemers, aan de betrokken representatieve werknemersorganisaties en aan de betrokken representatieve organisaties van kaderleden alsmede aan de personen uitdrukkelijk bepaald door deze wet;

6° de representatieve werknemersorganisaties en de representatieve organisaties van kaderleden mogen zich voor de arbeidsgerechten laten vertegenwoordigen door een afgevaardigde, houder van een geschreven volmacht; deze

au nom de l'organisation à laquelle il appartient les diligences que cette représentation comporte, introduire une requête, plaider et, recevoir toutes communications relatives à l'introduction, l'instruction et au jugement du litige.

Pour l'application de l'alinéa 1, il faut entendre par partie intéressée, toute personne, organisation représentative des travailleurs ou organisation représentative des cadres mise en cause dans le cadre de la procédure.

§3. Le Roi peut déterminer dans quel délai les actions visées au §1^{er} doivent être introduites. Il peut également déterminer s'il peut être interjeté appel ou opposition et dans quel délai, et dans quel délai les juridictions du travail rendent leur décision.»

Art.3.

L'article 79 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est remplacé par la disposition suivante:

«Art.79. — §1^{er}. Les employeurs, les travailleurs, les organisations représentatives des travailleurs peuvent introduire auprès des juridictions du travail une action tendant à trancher tout différend relatif à la présente section ou à ses arrêtés d'exécution.

§2. Les actions visées au §1^{er} sont soumises aux règles de procédure suivantes:

1° les actions sont introduites par requête écrite, envoyée par lettre recommandée ou déposée au greffe de la juridiction compétente;

2° les délais pour introduire les actions sont soumis aux dispositions des articles 52 et 53 du Code judiciaire; le jour d'envoi de la lettre recommandée à la poste ou du dépôt de la requête au greffe doit coïncider au plus tard avec le dernier jour de ces délais;

3° la partie requérante est tenue de déposer in limine litis, au greffe de la juridiction du travail saisie, l'identité et l'adresse complète des parties intéressées; il faut entendre par adresse complète, le lieu du domicile ou de la résidence principale ou le lieu habituel du travail;

4° la juridiction du travail saisie statue sans préliminaire de conciliation après avoir entendu ou dûment appelé les parties intéressées;

5° les jugements et arrêts sont notifiés par pli judiciaire à l'employeur, aux travailleurs intéressés, aux organisations représentatives des travailleurs intéressés, aux organisations représentatives des cadres intéressés ainsi qu'aux personnes expressément déterminées par la présente loi;

mag namens de organisatie waartoe hij behoort alle handelingen verrichten die bij deze vertegenwoordiging behoren, een verzoekschrift indienen, pleiten, en alle mededelingen ontvangen betreffende de rechtsingang, de behandeling en de berechting van het geschil.

Voor de toepassing van het eerste lid moet onder betrokken partij worden verstaan, elke persoon, representatieve werknemersorganisatie of representatieve organisatie van kaderleden die in het kader van de procedure in het geding wordt betrokken.

§3. De Koning kan bepalen binnen welke termijn de in §1 bedoelde vorderingen moeten worden ingesteld. Hij kan eveneens bepalen of er hoger beroep of verzet kan worden aangetekend en binnen welke termijn, en binnen welke termijn de arbeidsgerechten uitspraak doen.»

Art.3.

Artikel 79 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art.79. — §1. De werkgevers, de werknemers, de representatieve werknemersorganisaties kunnen bij de arbeidsgerechten een vordering instellen tot beslechting van alle geschillen in verband met deze afdeling en haar uitvoeringsbesluiten.

§2. De in §1 bedoelde vorderingen zijn onderworpen aan volgende procedureregels:

1° de vorderingen worden ingeleid bij verzoekschrift, verzonden bij aangetekende brief aan of neergelegd bij de griffie van de bevoegde rechtsmacht;

2° de termijnen om de vorderingen in te stellen zijn onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 52 en 53 van het Gerechtelijk Wetboek; de dag van verzending van een ter post aangetekende brief of van de neerlegging van het verzoekschrift ter griffie moet uiterlijk met de laatste dag van deze termijnen samenvallen;

3° de eisende partij is ertoe gehouden, in limine litis, bij de griffie van het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is, de identiteit en het volledig adres van de betrokken partijen neer te leggen; onder volledig adres wordt verstaan, de woonplaats of de voornaamste verblijfplaats of de gewone plaats van tewerkstelling;

4° het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is doet uitspraak zonder voorafgaande verzoening, na de betrokken partijen te hebben gehoord of behoorlijk te hebben opgeroepen;

5° de vonnissen en arresten worden bij gerechtsbrief ter kennis gebracht aan de werkgever, aan de betrokken werknemers, aan de betrokken representatieve werknemersorganisaties en aan de betrokken representatieve organisaties van kaderleden alsmede aan de personen uitdrukkelijk bepaald door deze wet;

6° les organisations représentatives des travailleurs peuvent se faire représenter par un délégué, porteur d'une procuration écrite, devant les juridictions du travail; celui-ci peut accomplir au nom de l'organisation à laquelle il appartient les diligences que cette représentation comporte, introduire une requête, plaider et, recevoir toutes communications relatives à l'introduction, l'instruction et au jugement du litige.

Pour l'application de l'alinéa 1, il faut entendre par partie intéressée, toute personne ou organisation représentative des travailleurs mise en cause dans le cadre de la procédure.

§3.- Le Roi peut déterminer dans quel délai les actions visées au §1^{er} doivent être introduites. Il peut également déterminer s'il peut être interjeté appel ou opposition et dans quel délai, et dans quel délai les juridictions du travail rendent leur décision.».

6° de representatieve werknemersorganisaties mogen zich voor de arbeidsgerechten laten vertegenwoordigen door een afgevaardigde, houder van een geschreven volmacht; deze mag namens de organisatie waartoe hij behoort alle handelingen verrichten die bij deze vertegenwoordiging behoren, een verzoekschrift indienen, pleiten en alle mededelingen ontvangen betreffende de rechtsingang, de behandeling en de berechting van het geschil.

Voor de toepassing van het eerste lid moet onder betrokken partij worden verstaan, elke persoon of representatieve werknemersorganisatie die in het kader van de procedure in het geding wordt betrokken.

§3. De Koning kan bepalen binnen welke termijn de in §1 bedoelde vorderingen moeten worden ingesteld. Hij kan eveneens bepalen of er hoger beroep of verzet kan worden aangetekend en binnen welke termijn, en binnen welke termijn de arbeidsgerechten uitspraak doen.».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 9 juillet 1998, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi «portant certaines mesures en matière d'élections sociales», a donné le 15 octobre 1998 l'avis suivant :

PORTEE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet de loi a pour objet de fixer les règles de procédure qui s'appliquent aux différends en matière de conseils d'entreprise et de comités pour la prévention et la protection au travail.

Certaines dispositions concernant pareils différends figurent actuellement dans l'arrêté royal du 12 août 1994 relatif aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail. L'exposé des motifs souligne que l'arrêté précité a été pris sur la base de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. En outre, l'exposé des motifs précise que dans la nouvelle loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, qui a remplacé la loi du 10 juin 1952, la base juridique permettant d'établir des règles particulières de procédure n'existe plus. Les auteurs du projet se proposent donc d'intégrer ces règles de procédure aux lois précitées des 20 septembre 1948 et 4 août 1996 mêmes.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

1. Au paragraphe 2, 3°, de l'article 24 en projet de la loi du 20 septembre 1948, la notion «in limine litis» appelle des précisions.

2. La définition de la notion de «partie intéressée», qui figure à l'alinéa 2 de l'article 24, § 2, en projet, n'ajoute rien à ce que le projet prévoit déjà à ce propos. Toutefois, la notion de «partie intéressée» devrait être précisée.

3. Le paragraphe 3 de l'article 24 en projet confère au Roi une délégation de compétences trop étendue. Cette délégation est d'autant moins admissible qu'elle porte également sur des aspects essentiels du droit d'accès à la justice, notamment dans la mesure où le Roi se voit confier le soin de déterminer s'il peut être interjeté appel des jugements du tribunal du travail statuant sur des différends relatifs au conseil d'entreprise ou y faire opposition.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 juli 1998 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende sommige maatregelen inzake sociale verkiezingen», heeft op 15 oktober 1998 het volgende advies gegeven :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het voorontwerp strekt ertoe de procedureregels vast te leggen die van toepassing zijn op geschillen betreffende de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk.

Bepalingen die dergelijke geschillen betreffen zijn thans opgenomen in het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 betreffende de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen. In de memorie van toelichting wordt erop gewezen dat het voornoemde besluit is genomen op grond van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen. Daarnaast wordt in de memorie van toelichting verduidelijkt dat in de nieuwe wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, die de wet van 10 juni 1952 heeft vervangen, geen juridische grond meer bestaat om bij koninklijk besluit bijzondere procedureregels vast te leggen. De stellers van het ontwerp beogen aldus die procedureregels in de voormelde wetten van 20 september 1948 en 4 augustus 1996 zelf op te nemen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

1. In paragraaf 2, 3°, van het ontworpen artikel 24 van de wet van 20 september 1948 behoeft het begrip «in limine litis» nadere verduidelijking.

2. De definitie van het begrip «betrokken partij» in het tweede lid van het ontworpen artikel 24, § 2, voegt niets toe aan wat daarvoor reeds in het ontwerp is bepaald. Nochtans behoeft het begrip «betrokken partij» nadere verduidelijking.

3. In paragraaf 3 van het ontworpen artikel 24 wordt aan de Koning een te verregaande bevoegdheidsdelegatie verleend. Die delegatie is des te minder toelaatbaar nu ze ook betrekking heeft op essentiële aspecten van het recht op toegang tot de rechter, met name waar de Koning wordt opgedragen te bepalen of hoger beroep of verzet kan worden aangetekend tegen vonnissen van de arbeidsrechtbank inzake geschillen betreffende de ondernemingsraad.

Article 3

1. L'article 3 reproduit, pour ce qui concerne les comités pour la prévention et la protection au travail, les dispositions de l'article 2 qui ont trait aux conseils d'entreprise. Par conséquent, les observations formulées à propos de l'article 2 valent également mutatis mutandis pour l'article 3 du projet.

2. Subsidiairement, il y a lieu de formuler en outre les observations suivantes.

2.1. A la fin du paragraphe 1er de l'article 79 en projet, on écrira «relatif à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution».

2.2. Au paragraphe 2, 5°, de l'article 79 en projet, il faudrait supprimer les mots «aux organisations représentatives des cadres intéressées».

En effet, ces organisations ne s'inscrivent pas dans le champ d'application de la loi du 4 août 1996.

La chambre était composée de

Messieurs

D. VERBIEST,	président,
M. VAN DAMME, J. SMETS,	conseillers d'Etat,
G. SCHRANS, E. WYMEERSCH,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A. BECKERS,	greffier,
-------------	-----------

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

LE GREFFIER	LE PRESIDENT
A. BECKERS	D. VERBIEST

Artikel 3

1. Artikel 3 herneemt, voor wat betreft de comités voor preventie en bescherming op het werk, de bepalingen van artikel 2, die betrekking hebben op de ondernemingsraden. De bij artikel 2 gemaakte opmerkingen gelden derhalve mutatis mutandis ook voor artikel 3 van het ontwerp.

2. Bijkomend dienen nog de volgende opmerkingen te worden gemaakt.

2.1. In paragraaf 1 van het ontworpen artikel 79 schrijve men in fine «in verband met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten».

2.2. In paragraaf 2, 5°, van het ontworpen artikel 79 moeten de woorden «en aan de betrokken representatieve organisaties van kaderleden» worden geschrapt.

Die organisaties zijn immers niet in het toepassingsgebied van de wet van 4 augustus 1996 begrepen.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

D. VERBIEST,	voorzitter,
M. VAN DAMME, J. SMETS,	staatsraden,
G. SCHRANS, E. WYMEERSCH,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier,
-------------	-----------

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

DE GRIFFIER,	DE VOORZITTER,
A. BECKERS	D. VERBIEST

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

NOUS AVONS ARRÊTÉS ET NOUS ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi régit une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art.2

L'article 24 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie est remplacé par la disposition suivante:

«Art.24.— §1^{er}. Les employeurs, les travailleurs, les organisations représentatives des travailleurs et les organisations représentatives des cadres peuvent introduire auprès des juridictions du travail une action tendant à trancher tout différend relatif à la présente section ou à ses arrêtés d'exécution.

§2. Les actions visées au §1^{er} sont soumises aux règles de procédure suivantes:

1° les actions sont introduites par requête écrite, envoyée par lettre recommandée ou déposée au greffe de la juridiction compétente;

2° les délais pour introduire les actions sont soumis aux dispositions des articles 52 et 53 du Code judiciaire; le jour d'envoi de la lettre recommandée à la poste ou du dépôt de la requête au greffe doit coïncider au plus tard avec le dernier jour de ces délais;

3° la partie requérante est tenue de déposer in limine litis, au greffe de la juridiction du travail saisie, l'identité et l'adresse complète des parties intéressées; il faut entendre par adresse complète, le lieu du domicile ou de la résidence principale ou le lieu habituel du travail;

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art.2

Artikel 24 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art.24.— §1.- De werkgevers, de werknemers, de representatieve werknemersorganisaties en de representatieve organisaties van kaderleden kunnen bij de arbeidsgerechten een vordering instellen tot beslechting van alle geschillen in verband met deze afdeling en haar uitvoeringsbesluiten.

§2. De in §1 bedoelde vorderingen zijn onderworpen aan volgende procedureregels:

1° de vorderingen worden ingeleid bij verzoekschrift, verzonden bij aangetekende brief aan of neergelegd bij de griffie van de bevoegde rechtsmacht;

2° de termijnen om de vorderingen in te stellen zijn onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 52 en 53 van het Gerechtelijk Wetboek; de dag van verzending van een ter post aangetekende brief of van de neerlegging van het verzoekschrift ter griffie moet uiterlijk met de laatste dag van deze termijnen samenvallen;

3° de eisende partij is ertoe gehouden, in limine litis, bij de griffie van het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is, de identiteit en het volledig adres van de betrokken partijen neer te leggen; onder volledig adres wordt verstaan, de woonplaats of de voornaamste verblijfplaats of de gewone plaats van tewerkstelling;

4° la juridiction du travail saisie statue sans préliminaire de conciliation après avoir entendu ou dûment appelé les parties intéressées;

5° les jugements et arrêts sont notifiés par pli judiciaire à l'employeur, aux travailleurs intéressés, aux organisations représentatives des travailleurs intéressés, aux organisations représentatives des cadres intéressés ainsi qu'aux personnes expressément déterminées par la présente loi;

6° les organisations représentatives des travailleurs et les organisations représentatives des cadres peuvent se faire représenter par un délégué, porteur d'une procuration écrite, devant les juridictions du travail; celui-ci peut accomplir au nom de l'organisation à laquelle il appartient les diligences que cette représentation comporte, introduire une requête, plaider et, recevoir toutes communications relatives à l'introduction, l'instruction et au jugement du litige.

Pour l'application de l'alinéa 1, il faut entendre par partie intéressée, toute personne, organisation représentative des travailleurs ou organisation représentative des cadres mise en cause dans le cadre de la procédure.

§3. Le Roi peut déterminer dans quel délai les actions visées au §1^{er} doivent être introduites. Il peut également déterminer s'il peut être interjeté appel ou opposition et dans quel délai, et dans quel délai les juridictions du travail rendent leur décision.»

Art.3

L' article 79 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est remplacé par la disposition suivante:

«Art.79.— §1^{er} Les employeurs, les travailleurs, les organisations représentatives des travailleurs peuvent introduire auprès des juridictions du travail une action tendant à trancher tout différend relatif à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

§2. Les actions visées au §1^{er} sont soumises aux règles de procédure suivantes:

1° les actions sont introduites par requête écrite, envoyée par lettre recommandée ou déposée au greffe de la juridiction compétente;

4° het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is doet uitspraak zonder voorafgaande verzoening, na de betrokken partijen te hebben gehoord of behoorlijk te hebben opgeroepen;

5° de vonnissen en arresten worden bij gerechtsbrief ter kennis gebracht aan de werkgever, aan de betrokken werknemers, aan de betrokken representatieve werknemersorganisaties en aan de betrokken representatieve organisaties van kaderleden alsmede aan de personen uitdrukkelijk bepaald door deze wet;

6° de representatieve werknemersorganisaties en de representatieve organisaties van kaderleden mogen zich voor de arbeidsgerechten laten vertegenwoordigen door een afgevaardigde, houder van een geschreven volmacht; deze mag namens de organisatie waartoe hij behoort alle handelingen verrichten die bij deze vertegenwoordiging behoren, een verzoekschrift indienen, pleiten, en alle mededelingen ontvangen betreffende de rechtsingang, de behandeling en de berechting van het geschil.

Voor de toepassing van het eerste lid moet onder betrokken partij worden verstaan, elke persoon, representatieve werknemersorganisatie of representatieve organisatie van kaderleden die in het kader van de procedure in het geding wordt betrokken.

§3. De Koning kan bepalen binnen welke termijn de in §1 bedoelde vorderingen moeten worden ingesteld. Hij kan eveneens bepalen of er hoger beroep of verzet kan worden aangetekend en binnen welke termijn, en binnen welke termijn de arbeidsgerechten uitspraak doen.»

Art.3.

Artikel 79 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art.79.— §1 De werkgevers, de werknemers, de representatieve werknemersorganisaties kunnen bij de arbeidsgerechten een vordering instellen tot beslechting van alle geschillen in verband met deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

§2. De in §1 bedoelde vorderingen zijn onderworpen aan volgende procedureregels:

1° de vorderingen worden ingeleid bij verzoekschrift, verzonden bij aangetekende brief aan of neergelegd bij de griffie van de bevoegde rechtsmacht;

2° les délais pour introduire les actions sont soumis aux dispositions des articles 52 et 53 du Code judiciaire; le jour d'envoi de la lettre recommandée à la poste ou du dépôt de la requête au greffe doit coïncider au plus tard avec le dernier jour de ces délais;

3° la partie requérante est tenue de déposer in limine litis, au greffe de la juridiction du travail saisie, l'identité et l'adresse complète des parties intéressées; il faut entendre par adresse complète, le lieu du domicile ou de la résidence principale ou le lieu habituel du travail;

4° la juridiction du travail saisie statue sans préliminaire de conciliation après avoir entendu ou dûment appelé les parties intéressées;

5° les jugements et arrêts sont notifiés par pli judiciaire à l'employeur, aux travailleurs intéressés, aux organisations représentatives des travailleurs intéressés ainsi qu'aux personnes expressément déterminées par la présente loi;

6° les organisations représentatives des travailleurs peuvent se faire représenter par un délégué, porteur d'une procuration écrite, devant les juridictions du travail; celui-ci peut accomplir au nom de l'organisation à laquelle il appartient les diligences que cette représentation comporte, introduire une requête, plaider et, recevoir toutes communications relatives à l'introduction, l'instruction et au jugement du litige.

Pour l'application de l'alinéa 1, il faut entendre par partie intéressée, toute personne ou organisation représentative des travailleurs mise en cause dans le cadre de la procédure.

§3. Le Roi peut déterminer dans quel délai les actions visées au §1^{er} doivent être introduites. Il peut également déterminer s'il peut être interjeté appel ou opposition et dans quel délai, et dans quel délai les juridictions du travail rendent leur décision.».

Donné à Bruxelles, le 1^{er} décembre 1998

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de l'Emploi et du Travail,

M. SMET

2° de termijnen om de vorderingen in te stellen zijn onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 52 en 53 van het Gerechtelijk Wetboek; de dag van verzending van een ter post aangetekende brief of van de neerlegging van het verzoekschrift ter griffie moet uiterlijk met de laatste dag van deze termijnen samenvallen;

3° de eisende partij is ertoe gehouden, in limine litis, bij de griffie van het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is, de identiteit en het volledig adres van de betrokken partijen neer te leggen; onder volledig adres wordt verstaan, de woonplaats of de voornaamste verblijfplaats of de gewone plaats van tewerkstelling;

4° het arbeidsgerecht waarbij de zaak aanhangig is doet uitspraak zonder voorafgaande verzoening, na de betrokken partijen te hebben gehoord of behoorlijk te hebben opgeroepen;

5° de vonnissen en arresten worden bij gerechtsbrief ter kennis gebracht aan de werkgever, aan de betrokken werknemers, aan de betrokken representatieve werknemersorganisaties alsmede aan de personen uitdrukkelijk bepaald door deze wet;

6° de representatieve werknemersorganisaties mogen zich voor de arbeidsgerechten laten vertegenwoordigen door een afgevaardigde, houder van een geschreven volmacht; deze mag namens de organisatie waartoe hij behoort alle handelingen verrichten die bij deze vertegenwoordiging behoren, een verzoekschrift indienen, pleiten en alle mededelingen ontvangen betreffende de rechtsingang, de behandeling en de berechting van het geschil.

Voor de toepassing van het eerste lid moet onder betrokken partij worden verstaan, elke persoon of representatieve werknemersorganisatie die in het kader van de procedure in het geding wordt betrokken.

§3. De Koning kan bepalen binnen welke termijn de in §1 bedoelde vorderingen moeten worden ingesteld. Hij kan eveneens bepalen of er hoger beroep of verzet kan worden aangetekend en binnen welke termijn, en binnen welke termijn de arbeidsgerechten uitspraak doen.».

Gegeven te Brussel, 1 december 1998

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. SMET